

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. Właściciele domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł,
kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego
miejsce 20 groszy.

Ogłoszenie.

Przy niektórych urządzeniach elektrycznych spostrzeżliśmy w ostatnich czasach przekroczenia odnośnych przepisów bezpieczeństwa, a mianowicie przeważnie wtedy, gdy osoby, niezaznajomione z elektrotechniką przy tych urządzeniach pracowały.

Niestosowanie się do przepisów pociąga za sobą wielkie niebezpieczeństwo dla osób i majątku odbiorcy. Najwięcej niebezpiecznym jest częste naprawianie przepalonych korków bezpiecznikowych drutem.

Naszym odbiorcom energii elektrycznej jako też i wody zwracamy ponownie uwagę na to, że wszelkie zmiany i powiększenia urządzeń elektrycznych oraz wodociągowych muszą być wykonane przez instalatorów do takich robót koncesjonowanych.

W interesie naszych odbiorców będziemy w przyszłości ostro występować przeciw przekroczeniu odnośnych naszych przepisów. Urządzenia nieprzepisowe zostaną odłączone od naszej sieci ewentl. oddamy sprawę do sądu.

Za każde uszkodzenie miejskich liczników odpowiada w pierwszym rzędzie odbiorca.

Magistrat.

(—) J. Adamek.

Ogłoszenie.

W ostatnich czasach powtarzają się wypadki, że obywatele dokonanie instalacji — tak elektrycznych jak wodociągowych — powierzają przedsiębiorcom niedopuszczonym i niemającym kwalifikacji do wykonania takich robót.

Obywatele ponoszą z tego powodu znaczne szkody, ponieważ Miejski Urząd Techniczny w interesie odbiorców energii i wody odmawia przyłączenia takich urządzeń wzgl. odłącza przerabiane przez niefachowców urządzenia od miejskiej sieci.

Koncesjonowanie fachowców ma na celu wyłącznie obronę obywateli — zwykle laików — przed wykorzystywaniem ich przez niesumienne i nieodpowiedzialnych osobników.

Na stronie 10-tej zamieszczamy spis instalatorów koncesjonowanych i prosimy tylko tym powierzać wszelkie roboty przy urządzeniach elektrycznych wzgl. wodociągowych.

Magistrat.

Miejski Urząd Techniczny.

Wiadomości Statystyczne miasta Królewskiej Huty.

Miesiąc: luty 1931 r.

I. Ruch ludności (naturalny).

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

W y z n a n i e					S t a n c y w i l n y					
rz.-kat.	ewan-gel.	moj-żesz.	inne	wyzn. mie-szane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdowiałe	Wdowcy z niezamężnymi	Wdowcy z bezżennymi	Razem
77	1	1	—	5	84	72	3	5	4	84

2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem
Rzym.-kat.	62	58	120	6	2	8	68	60	128	—	2	2	—	—	—	—	2	2	68	62	130
Ewangelickie	1	1	2	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Mojżeszowe	4	2	6	—	1	1	4	3	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	7
Inne lub miesz. . . .	4	1	5	—	—	—	4	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	5
Razem:	71	62	133	6	3	9	77	65	142	—	2	2	—	1	1	—	2	2	77	67	144

3. Zgony (oprócz nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem					
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane								
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem			
Wolny	15	8	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	8	23
Małżeński	9	12	21	3	—	3	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	13	25
Wdowi	1	7	8	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	9	10
Rozwiedziony	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	25	27	52	3	2	5	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	30	58

4 Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Z g o n y (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
77	65	142	28	30	58	49	35	84

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 31. 1. 1931 r.			Przybyło chorych			Z w o l n i o n o						Ogółem			Zmarło			Stan chorych 28. 2. 1931 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	wyleczonych			niewyleczonych			mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
						mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
79	88	167	62	48	110	20	29	49	10	6	16	61	54	115	4	3	7	76	81	157
									(31)*	(19)*	(50)*									

(*) Liczby w nawiasach wykazują zwolnionych do leczenia ambulatoryjnego.

Rynek pracy.

Klasy zawodu	P o d a ż i p o p y t												Bezrobotni		
	Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano kandydatów na wakujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	759	15	774	7	—	7	10	—	10	14	—	14	745	15	760
Hutnictwo	573	39	612	8	—	8	12	—	12	10	—	10	563	39	602
Przemysł metalowy	624	—	624	12	—	12	16	—	16	17	—	17	607	—	607
„ budowlany	508	—	508	16	—	16	19	—	19	22	—	22	486	—	486
„ drzewny	71	—	71	4	—	4	4	—	4	6	—	6	65	—	65
„ chemiczny	2	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4
Robotnicy niewykwalif.	1618	349	1967	16	20	36	22	26	48	27	24	51	1591	325	1916
Służba domowa	91	153	244	1	6	7	2	8	10	4	7	11	87	146	233
Robotnicy rolni	5	2	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	7
Biuraliści	91	78	169	1	1	2	1	1	2	3	1	4	88	77	165
Technicy	38	3	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38	3	41
Inni	60	10	70	—	—	—	—	—	—	2	—	2	58	10	68
Praktykanci	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2
Inni młodociani	161	22	183	16	8	24	21	13	34	23	9	32	138	13	151
Inne zawody	250	81	331	7	4	11	7	4	11	15	7	22	235	74	309
Razem	4853	754	5607	88	39	127	114	52	166	143	48	191	4710	706	5416

P o ż a r y .

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic		Podług przyczyn							Ogólna ilość pożarów
	I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Rozmyślnie podpalenie	Eksplozja	Wadliwa konstrukcja	Nieostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna		
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	3	—	—	—	—	2	—	1	—	3
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inny	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	4	—	—	—	—	—	—	—	—	4

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca stycznia 1931 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 1. marca 1931 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejsce- wych	pozamiej- scowych
22	1	23	8	—	8	3	—	3	27	1	28	24	4

Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy				
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rozpoczęto budować	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Znajdowało się w budowie	9	7	1	—	17	3	4	—	—	7	14	2	—	—	16
Zakończono budowę															
	budynki izb mieszkalnych					ogółem budynków w tem izb mieszkalnych	budynki izb mieszkalnych				ogółem budynków w tem izb mieszkalnych	budynki izb mieszkalnych			
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
											1	—	—	1	1

Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie Ubój zwierząt.

Bydło rogate					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałówki i byczki)	Cielęta				
113	234	602	80	1293	8622	2	1	31

Wykaz zgłoszeń

procederu za miesiąc luty 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Folwaczny Agnieszka	Wandy 17	handel ziemniakami na targach	3. 2. 31.
2	Lubina Alfons	Katowicka 50	sprzedaż artykułów technicznych dla kopalni i hut	3. 2. 31.
3	Dziewior Agnieszka	Julj. Ligonja 4	kioskowa sprzedaż artykułów cukier- niczych	3. 2. 31.
4	Holewa Agnieszka	Stawowa 5	dom wysyłkowy artykułów higienicz- nych	3. 2. 31.
5	Roszak Bronisław	Podgórna	ogrodnictwo	3. 2. 31.
6	Rybol Józef	Dąbrowskiego 34	szewstwo, Wolności 76	3. 2. 31.
7	Fojcik Paweł	Marsz. Piłsudskiego	komisowy handel mięsa w rzeźni	3. 2. 31.
8	Kubiak Tomasz	3-go maja 13	kioskowa sprzedaż wyrobów tytonio- wych	4. 2. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
9	Rawek Ignacy	Styczyńskiego 18	handel towarami krótkimi na targach	4. 2. 31.
10	Waserstajn Chaim	Kościelna 15	furmaństwo	4. 2. 31.
11	Warzecha Marja	Krzyżowa 14	handel towarami łokciowymi na targach	4. 2. 31.
12	Wacławczykowa Marja	Narożna 23	skład towarów kolonialnych	5. 2. 31.
13	Lichtig Rywka	Miełckiego 18	handel obuwem na targach	5. 2. 31.
14	Czapnik Szulem	Styczyńskiego 10	oprawa obrazów	6. 2. 31.
15	Sitko Antoni	Młyńska 6	handel surowcami	7. 2. 31.
16	Frankowiak Joana	3-go maja 71	sklep towarów spożywczych	7. 2. 31.
17	Kwiatkiewicz Antoni	Redena 10	handel mięsem	7. 2. 31.
18	Kurbasik Franciszek	3-go maja 90	sprzedaż mydła i proszków	7. 2. 31.
19	Frąckowiak Franciszek	Szkolna 4	sklep rzeźniczy	9. 2. 31.
20	Schlang Bronisława	3-go maja 53	zakład rysowniczy	9. 2. 31.
21	Schweda Ewald	Mickiewicza 42	ogrodnictwo 3-go maja 19	9. 2. 31.
22	Bitner Lejbusz	Gimnazjalna 34	warsztat szewski	9. 2. 31.
23	„Kardynał“ wł. Pomiczek i Ska	Mickiewicza	palarnia i handel kawy i surogatów	10. 2. 31.
24	Wolanowa Jadwiga	Pudlarska 19	fryzjerstwo	11. 2. 31.
25	Fuss Klara	Bytomska 66	mleczarnia	11. 2. 31.
26	Fa. Klement, Mager i Ska. wł. Klement Gundo i Knoche Wili	Wolności 41	skład mebli, ul. Marsz. Piłsudskiego 1	11. 2. 31.
27	Mager Henryk	Dworcowa	fabryka materaców, Krzywa 5	1. 2. 31.
28	Winter Grina	3-go maja 3	sprzedaż resztek towarów łokc.	12. 2. 31.
29	Rozeman Rajzla	3-go maja 58	sprzedaż obuwia na targach	12. 2. 31.
30	Flack Franciszek	Peszowice pow. Bedzin	handel pierzem	13. 2. 31.
31	Pielot Marja	Styczyńskiego 44	handel krupami	13. 2. 31.
32	Grünberg Mendel	Janasa 3	handel towarami łokciowymi	13. 2. 31.
33	Lasok Helena	Pudlarska 27	skład papierem, ul. Krzyżowa 4	13. 2. 31.
34	Werdyger Fajgla	Cmentarna 24	zakup surowców, ul. Szpitalna 26	2. 1. 31.
35	Koźlik Anna	Styczyńskiego 5	handel drobiem na targach	16. 2. 31.
36	Dziadek Aniela	3-go maja 34	handel surowcami	17. 2. 31.
37	Fa. Penna, wł. Lichtblau Naftali, Lichtblau Abraham i Nifker Moszek	Bytomska 34	czyszczenie pierza	18. 2. 31.
38	Kostin Górniak, Hirniak Michał	Wolności 6	przyrodo-lecznictwo	18. 2. 31.
39	Magiera Agnieszka	św. Barbary 10	drobna sprzedaż towarów krótkich	18. 2. 31.
40	Goldszajder Bronia	Bogdajna 14	handel konfekcją męską na targach	19. 2. 31.
41	Kubica Władysław	Kościelna 19	handel pierzem	19. 2. 31.
42	Brat Chaim	Redena 8	handel ubraniami na targach	19. 2. 31.
43	Kochelówna Marta	Katowice III, Wojciecha 100	sklep towarów spożywczych i wałkownia, ul. Ligota Górnicza 14	19. 2. 31.
44	Brzezek Zofja	św. Jana 6	handel nabiałem i jajami na targach	19. 2. 31.
45	Polska Parowa Fabr. Garbar- ska, wł. Marja Jabłońska	Częstochowa	skład fabryczny sprzedaży skóry	19. 2. 31.
46	Kopieczny Paweł	3-go maja 31	handel herbatą i korzeniami na targach	21. 2. 31.
47	Szarf Moszek	3-go maja 44	krawiectwo damskie	21. 2. 31.
48	Goldman Wilhelm	Konopnickiej 9	pośrednictwo w sprzedaży ziemiopło- dów i mąki	23. 2. 31.
49	Lederman Mordka Wolf	ks. Łukaszczyka 24	warsztat szewski	23. 2. 31.
50	Schweid Salamon	Katowice, Piłsudskiego 50	zakład zegarmistrzowsko-złotniczy, 3-go maja 53	23. 2. 31.
51	Riva Attilio i De Pian Bruno	Mickiewicza 32	fabrykacja i sprzedaż lodów owocowych	24. 2. 31.
52	Jendrolik Zuzanna	Bogdajna 8	sprzedaż towarów krótkich na targach	24. 2. 31.
53	Ciba Teresa	Marsz. Piłsudzk. 4	warsztat kapeluszy damskich	24. 2. 31.
54	Pyka Elżbieta	Bytomska 24	handel pieczywem na targach	25. 2. 31.
55	Litmanowicz Szaja Moszek	Jągiellońska 3	sprzedaż drobiu i pieczywa na targach	26. 2. 31.
56	Giler Józef	Wielkie Hajduki, Krakowska 94	skład rzeźniczy, Katowicka	26. 2. 31.
57	Zarnowiecki Henryk	ks. Ficka 6	warsztat krawiecki, Chrobrego 8	26. 2. 31.
58	Brojger Estera	Lig. Górnicza 27	sprzedaż konfekcji męskiej na targach	28. 3. 31.

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiąc styczeń 1930 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zprze- stania wy- konywania proceduru
1	2	3	4	5
1	Saper Marja	Mickiewicza 14	handel jajami na targach	1. 1. 31.
2	Podstalski Aba	Mickiewicza 30	handel nabiałem na targach	1. 1. 31.
3	Skornicki Szymon	Kazimierza 2	handel mięsem	1. 1. 31.
4	Popelka Gertruda	św. Jacka 15	sprzedaż aparatów do konserwowania	1. 1. 31.
5	Michalska Franciszka	Wandy 37	handel owocami, jarzyną, śledziami i zbieranie szmat	1. 1. 31.
6	Piętka Antoni	Mickiewicza 29	handel skórą	1. 1. 31.
7	Pantke Ewald	Lig. Górnicza 47	handel piernikami i cukierkami	1. 1. 31.
8	Moron Artur	Styczyńskiego 6	piekarnia	1. 1. 31.
9	Drzycimska Helena	3-go maja 59	kwieciarnia	1. 1. 31.
10	Wojany Jadwiga	Pudlerska 19	fryzjerstwo	1. 1. 31.
11	Luksowa Leopoldyna	3-go maja 100	handel owocami, jarzyną i ziemniakami	1. 1. 31.
12	Małysz Anna	Dąbrowskiego 20	sklep towarów spożywczych	1. 1. 31.
13	Biskup Paweł	Wandy 55	przedstawicielstwo firmy Dresdner Strick- ma chinen-Fabrik Irmischer i Witt A. G.	1. 1. 31.
14	Bieroński Jerzy	Katowicka 6	handel mięsem na targach	1. 1. 31.
15	Oto Anna	Słowackiego 9	handel owocami	1. 1. 31.
16	S. holtyssek Magdalena	Mickiewicza 9	skład kolonjalny	1. 1. 31.
17	Szczepaniakowa Marja	Jagiellońska 1	pisanie na maszynach	1. 1. 31.
18	Ferda El onora	św. Józefa 17	handel kartoflami	13. 10. 30.
19	Piowczyk Karol	ks. Ficka 11	warsztat ciesielski	1. 1. 31.
20	Schubert Reinhard	Katowicka 15	warsztat szewski	1. 1. 31.
21	Pisarski Paweł	Kingi 3	handel ziemniakami i kapustą	1. 1. 31.
22	Klein Wilhelm	Katowicka 3	hurtowny handel mięsa	1. 1. 31.
23	Roth Rachel	3-go maja 48	skład towarów bławatnych i galante- ryjnych	1. 1. 31.
24	Lichtig Eljasz	Mieleckiego 18	handel obuwem na targach	23. 12. 30.
25	Libor Franciszek	Lig. Górnicza	podróżujący	2. 1. 31.
26	Lorek A na	Haj ucka 23	zakład malarski pod firmą „Polichromja“	2. 1. 31.
27	Glass Ryszard	Lig. Górnicza 8	malarstwo	2. 1. 31.
28	Król Wilhelm	Mieleckiego 1	fryzjerstwo	2. 1. 31.
29	Biwald Gustaw	Narożna 19	zakład malarski	2. 1. 31.
30	Fa. Zaciemność, wł. Mücke Ernest	Konopnickiej 10	instalacja urządzeń zaciemniających	2. 1. 31.
31	Buchwald Marja	św. Jacka	hurtownia piwa i fabryka wód mine- ralnych	2. 1. 31.
32	Rozeman Marja	3-go maja 38	handel obuwem na targach	2. 1. 31.
33	Ochwald Zofja	ks. Gałęcki 2	sprzedaż ozdób na chinki	2. 1. 31.
34	Scholyssek Rozalja	Pudlerską 35	handel drobiem na targach	2. 1. 31.
35	Renert Brunon	ks. Łukaszczyka 11	handel nabiałem i drobiem	2. 1. 31.
36	J. Fruchthändler i S. Wert- heimer	Wolności 52	sklep towarów bławatnych	2. 1. 31.
37	Polski Dom Hygieniczno Sa- nitarny, wł. W. Masoniowa i M. Bendkowska	Dąbrowskiego 16	sprzedaż artykułów higieniczno-sani- tarnych	15. 11. 30.
38	Adamek Emilja	Styczyńskiego 10	handel śledziami, rybami i grzybami na targach	2. 1. 31.
39	Noher Bernard	Wolności 3	skład bielizny, towarów krótkich i weł- nianych	2. 1. 31.
40	Tafelski Zachejusz	Wolności 43	pośrednictwo handlowe	2. 1. 31.
41	F. Marcinkowski	Śbieskiego 21	przedsiębiorstwo budowlane	2. 1. 31.
42	Jana Anna	Szopena 3	handel nabiałem, drobiem i owocami	2. 1. 31.
43	Lichtblau Abraham i Herman	Sobieskiego	skład obuwia i przyborów szewskich pod firmą „M. Heilborn nast.	2. 1. 31.
44	Klisz Paweł	Gimnazjalna 31	naprawa sprzętów blaszanych	3. 1. 31.
45	Arnold Ewald	Wolności 6	przedsiębiorstwo budowy pieców pie- karskich	3. 1. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
46	Laskowska Agnieszka	Chrobrego 2a	handel owocami i drobiem	3. 1. 31.
47	Kaul Konrad	Wolności 3	sprzedaż artykułów żelaznych	3. 1. 31.
48	Rochowski Jan i Chwastek Franciszek	3-go maja 33	warsztat siodlarski i tapicerski	3. 1. 31.
49	Skupin Jerzy	św. Piotra	sprzedaż zabawek, cukierków i bielizny	3. 1. 31.
50	Zmarły Paweł	Szpitalna	handel mięsem i wyrobami mięsnymi	5. 1. 31.
51	B. Westreich	Jagiellońska 6	sklep artykułów spożywczych	5. 1. 31.
52	Czura Tomasz	Rynek 18	handel mięsem i wyrobami mięsnymi	5. 1. 31.
53	Nier Piotr	Hajducka 44	malarstwo	5. 1. 31.
54	Bednarek Rozalja	Dr. Urbanowicza 4	handel śledziami i cukierkami na targach	5. 1. 31.
55	Weismark Sara	Wolności 8	handel obuwem na targach	5. 1. 31.
56	Dyrgała Stefanja	Podgórna 9	handel owocami i jarzyną na targach	5. 1. 31.
57	Wolhieszek L.	ks. Łukaszczyka 26	zakład fryzjerski	1. 1. 31.
58	Jabłoński Władysław	Drzymały 10	przedsięb. orstwo budowlane	6. 1. 31.
59	Holewa Agnieszka	Stawowa 5	sprzedaż artykułów higieniczno-sanitarnych	6. 1. 31.
60	Perlmutter Rajzla	Mieckiego 20	handel bielizną na targach	7. 1. 31.
61	Kowalik Waleska	Lig. Górnicza 34	handel towarami krótkimi na targach	7. 1. 31.
62	Jakubowicz Hejnoch	Kościelna 11	handel towarami krótkimi na targach	7. 1. 31.
63	Ochman Karol	Gimnazjalna 57	eksport masła	7. 1. 31.
64	Czakał Małgorzata	plac Matejki	krawiectwo damskie	7. 1. 31.
65	Alker Paweł	Graniczna 2	warsztat szewski	7. 1. 31.
66	Wojtan Aniela	Bytomska 34	handel owocami, jarzyną i jajami	7. 1. 31.
67	Wagenbergowa Estera	Szpitalna 34	handel obuwem na targach	7. 1. 31.
68	Tomiczek Józef	św. Pawła	handel gęsiami	8. 1. 31.
69	Bugiel Franciszka	Wolności 48	skład obuwia	8. 1. 31.
70	Andrysek Gertruda	Piłstowska 13	handel owocami i jarzyną na targach	8. 1. 31.
71	Ekert Anna	Styczyńskiego 9	handel owocami i jarzyną	1. 1. 31.
72	Kostka Jan	Głowackiego 3	skład spożywczy i paszy	8. 1. 31.
73	Przybyłok Jan	Krzyżowa	handel ziemniakami i owocami	8. 1. 31.
74	Krzonkała Paulina	Mieckiego 30	handel nabiałem, drobiem, owocami, ziemniakami i jajami	8. 1. 31.
75	Szyskowiec Marta	Moniuszki 4	sprzedaż jarzyn, owoców i ziemniaków	1. 1. 31.
76	Sawicki Juljusz	Chrobrego 9	malarstwo	8. 1. 31.
77	Wojtynasowa Marja	Chrobrego 9	sprzedaż piwa	6. 1. 31.
78	Luksowa Leopoldyna	3-go maja 100	handel owocami i jarzyną	1. 1. 31.
79	Macuła Franciszka	Styczyńskiego 10	handel owocami i jarzyną na targach	9. 1. 31.
80	Rudzka Marja	Bogdajna 25	handel ziemniakami	1. 1. 31.
81	Sandomirski Dawid	Rynek 4	handel obuwem i skórą na targach	9. 1. 31.
82	Lorek Henryk	Wolności 80	mleczarnia	9. 1. 31.
83	Dworaczek Jadwiga	św. Piotra 22	sklep artykułów spożywczych	10. 1. 31.
84	Pałasinska Marja	Wolności 76	krawiectwo damskie	10. 1. 31.
85	Herman Hugon	Stawowa 12	piekarnia	1. 1. 31.
86	Cukierman Józef	Szpitalna 10	handel paszą	1. 1. 31.
87	Baier Wiktorja	Mickiewicza 72	handel surowcami	15. 12. 30.
88	Grüncajger Markus	Marsz. Piłsudsk. 3	skład manufaktury i konfekcji, Sienkiewicza 2	12. 1. 31.
89	Prysock Karol	Wandy 23	warsztat szewski	12. 1. 31.
90	Niestrój Józef	3-go maja 6	prowadzenie kuchni i restauracji Zeldera	12. 1. 31.
91	Przewłoka Karol	św. Barbary 3	wyszynk	12. 1. 31.
92	Kuetsch Elżbieta	Wolności 52	sprzedaż owoców, cukierków, ciastek, mleka i wód mineralnych	12. 1. 31.
93	Popenda Marja	ks. Łukaszczyka 4	handel mięsem w hali targowej	12. 1. 31.
94	Althole Löbel	3-go maja 53	skład zegarmistrzowski	1. 1. 31.
95	Thoman Rudolf	Narożna 17	warsztat stolarski	12. 1. 31.
96	Fabjan Zofja	Styczyńskiego 6	handel owocami i jarzyną	12. 1. 31.
97	Ślusarczyk Tomasz	Polna 3	handel ziemniakami	13. 1. 31.
98	Fiala Antoni	Bogdajna 19	piekarnia	13. 1. 31.
99	„Prasa“ wł. Opolski Ludwik	Marsz. Piłsudsk. 1	biuro dzienników i ogłoszeń	13. 1. 31.
100	Grzechacz Gertruda	Hajducka 36	skład towarów kolonialnych	13. 1. 31.
101	Kiwkowicz Rubin Gecel	Wolności 40	handel obuwem na targach	13. 1. 31.
102	Koń Gedalja	3-go maja 54	handel galanterją i trykotażami na targach	13. 1. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprze- stania wy- konywania procederu
1	2	3	4	5
103	Filipowicz Władysław	Chrobrego 22	pośrednictwo handlowe	13. 1. 31.
104	Kompel Szczepan	Nomiarki 12	furmaństwo	14. 1. 31.
105	Matusik Gertruda	Wandy 31	handel owocami, jarzyną i kartoflami na targach	14. 1. 31.
106	Lukoszek Marta	Krótką 1	handel na targach	14. 1. 31.
107	Golitz Marja	św. Piotra 17	sprzedaż garnków, towarów porcelano- wych, fajansowych i emaljowanych	14. 1. 31.
108	Strosberg Jakób	Grunwaldzka 14	handel towarami łokciowymi i krótk.	14. 1. 31.
109	Popek Antoni wł. spadkobiercy Popka	Kościelna 23	fabryka mebli	15. 1. 31.
110	Werdyger Moszek	Szpitalna 26	zakup starzyzny	15. 1. 31.
111	Budniok Arnold	Lig. Górnicza 48	handel skórami	1. 1. 31.
112	Welner Chil	Mickiewicza 58	handel obuwem na targach	15. 1. 31.
113	Karmański Józef	Katowicka 11	przedsiębiorstwo dla mechanizacji ruchu przemysł. pod firmą „Bięg“	16. 1. 31.
114	Dom Sportowy „Stadion“ wł. Sadłowski Henryk i Spigelman Antoni	Pocztowa 2	sklep artykułów sportowych	16. 1. 31.
115	Potrzebowski Franciszek	Gimnazjalna 8	handel masłem, serem i tłuszczem w hali targowej	17. 1. 31.
116	Bitcza Mirla Haskel	Wolności 4	handel bielizną na targach	17. 1. 31.
117	Kurowski Jan	Wolności 52	sprzedaż wyrobów tytoniowych	19. 1. 31.
118	Breitkopf Bluma	Katowice, Florjana 4	sprzedaż kon-erw 3-maja 111	19. 1. 31.
119	Neuman Augustyn	Wandy 55	handel kartoflami i rybami na targach	1. 1. 31.
120	Opatowski Samuel	Wolności 17	skład konfekcji oraz artykułów męskich i damskich	1. 1. 31.
121	Piontek Oskar	Lig. Górnicza 16	Rzeźnictwo	20. 1. 31.
122	Panowicz Anna	Pudleńska 11	skład towarów spożywczych	20. 1. 31.
123	Langerowa Franciszka	Hajducka 23	handel owocami leśnymi na targach	20. 1. 31.
124	Balczyński Emil	Bytomska 34	skład rzeźniczy	20. 1. 31.
125	Kałka Michał	św. Pawła 10	warsztat stolarski przy ul. ks. Ficka 12	21. 1. 31.
126	Doering Edward	Głowackiego 2	ogrodnictwo	21. 1. 31.
127	Himel Paweł	Wandy 43	wyrób pantofli oraz sprzedaż pantofli na targach	1. 1. 31.
128	Spora Franciszek Ska. z odp.	Mickiewicza 21	biuro techniczne i zakład dacharsko- blacharski	23. 1. 31.
129	Pustelnik Franciszek i Kraczlą Paweł	Gałeczki 38	handel artykułami spożywczymi	23. 1. 31.
130	Mainka Franciszek	Gimnazjalna 1	sprzedaż artykułów spożywczych	23. 1. 31.
131	Kaczmarczyk Otylja	Stawowa 5	sklep artykułów spożywczych	24. 1. 31.
132	Laks Fiszel	Kingi	sklep towarów spożywczych	1. 1. 31.
133	Majtek Izzyra	Działoszyce, pow. Penczów	skład manufaktury i galanterji przy ul. Krzyżowej 3	26. 1. 31.
134	Süsmann Franciszka	Lig. Górnicza 45	krawiectwo	1. 1. 31.
135	Polkowa Łucja	Lig. Górnicza	fryzjerstwo	26. 1. 31.
136	Fiala Antoni	Bogdaina 9	hurtowny handel mąki pod firmą „Mer- kury“	27. 1. 31.
137	Sadzawica Emma	Krzyżowa 24	handel drobiem, owocami leśnymi i za- jącami	27. 1. 31.
138	Borys Janina	Styczyńskiego 1	handel owocami, jarzyną i ziemniakami	1. 1. 31.
139	Matzner Józef Dawid	Bytomska 58	sklep towarów spożywczych	1. 1. 31.
140	Nowogrodzka Chana	Wolności 84	handel skórą na targach	28. 1. 31.
141	Joszek Józef	św. Józefa 20	handel cukierkami i piernikami	28. 1. 31.
142	Szwierzyna Jerzy	Redena 3	szewstwo	1. 1. 31.
143	Ilski i Ska., Sp. z o. o.	Dąbrowskiego 14	przedsiębiorstwo budowlane	28. 1. 31.
144	Ludyga Piotr	Wolności 15	krawiectwo	28. 1. 31.
145	Kulik Berta	Mickiewicza 16	handel manufakturą	30. 12. 30.
146	Zielonka Hildegarda	Graniczna 3	handel nabiątem na targach	15. 11. 30.
147	Fa. Silor	św. Barbary	biuro inżynierskie	22. 1. 31.
148	Dudek Gertruda	Bytomska 24	sprzedaż cukierków na targach	1. 1. 31.
149	Ladon Franciszek	Lig. Górnicza 2	dorożkarstwo samochodowe	1. 1. 31.
150	Pokorný Janina.	Bytomska 33	handel masłem, serem, jajami, owo- cami i jarzyną na targach	19. 1. 31.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na roboty stolarskie w szkole VII. (dawn.
Szkoła Mech. Hutnicza.)

Otwarcie ofert nastąpi dnia 24. marca 1931 r. o godz. 10-tej rano w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 134.

Podkładki ofertowe wydaje wyżej wymieniony Urząd, pokój 128.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostawę i umocowanie na miejscu stor sprężynowych (rolet) dla gm. Szkoły Handlowej w Król. Hucie.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 17. marca b. r. o godz. 11-tej rano w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 134.

Podkładki ofertowe wydaje wyżej wymieniony Urząd, pokój 128.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na 1. wykonanie płyt żelbetowych i dostarczenie do Hali Targowej,
2. dostawę numerów i tablic orientacyjnych dla gmachu Szkoły Handlowej.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 24. marca 1931 r. ad 1. o godz. 10¹⁵
ad 2. o godz. 10³⁰ w Miejskim Urzędzie Budowlanym, Ratusz, III p. pokój 134.

Po podkładki ofertowe zgłaszać się należy w wyżej wymienionym Urzędzie, pokój, 128.

Obwieszczenie.

Radcą sierot i zastępcą naczelnika obwodu IX. wybrany został uchwałą Rady miejskiej z dnia 11. lutego br. p. Pierszkała Jan, zamieszkały w Król. Hucie przy ulicy Hajduckiej Nr. 27.

Królewska Huta, dnia 6. marca 1931 r.

Magistrat.

(—) Grześ

Radca miejski.

Firmy koncesjonowane.

a) Dla wykonywania urządzeń elektrycznych połączonych z siecią elektryczną miasta Królewskiej Huty wewnątrz nieruchomości za licznikiem dopuszczone są następujące firmy:

I. miejscowe:

1. Mistrz elektrotechn. Mohr Erwin, Król. Huta, Jagiellońska 7,
2. monter Szmatoch Walenty, Król. Huta, Wolności 54,
3. instalator Spika Bolesław, Król. Huta, Sienkiewicza 3,
4. instalator Spika Alfons, Król. Huta, Rynek 22,
5. instalator Witzig Józef, Król. Huta, 3-go maja 40,
6. mistrz elektrotechn. Jeleń Wincenty, Król. Huta, Bytomska 23,
7. mistrz elektrotechn. Szmatoch Aug., Król. Huta, Gimnazjalna 22,

II. pozamiejscowe.

1. mistrz elektrotechn. Barański Jan, w Chorzowie,
2. Zakład elektrotechn. Waktor Strużyna, Świętochłowice.

b. Dla wykonywania urządzeń wodociagowych połączonych z siecią wodociagową miasta Królewskiej Huty wewnątrz nieruchomości od kurka wypustowego za wodomierzem dopuszczone są następujące firmy:

I. miejscowe:

1. mistrz blacharski Wende Fryc, ul. Piastowska 9,
2. instalator Schubert Paweł, w firmie Aust. nast. ul. Moniuszki 1,
3. mistrz inst. Kischka Bernard, ul. Sobieskiego 20,
4. instalator Hajek Hubert, ul. Szopena 14,
5. „ Geier E. ul. Moniuszki 1
6. Zakład instal. „Kalore“ H. G. Beckers ul. Katowicka 30,
7. Gazownia Król. Huty Tow. Akc. ul. Wolności 14,
8. Fa. „Tres“ Przedsięb. Instal. ul. 3-go maja 75,
9. „ Erwin Mohr ul. Wolności 67,
10. „ „Silor“ Biuro inżynierskie ul. Kilińskiego 5,
11. instalator Ditze Alfons ul. 3-go maja 6.
12. „ Fabian Jan ul. Młyńska 8.

II. pozamiejscowe.

13. Heiber Ehrenfried, w Hajduki, ul. Krakowska 11b,
14. Fa. Lubinus, Stein i Co., Katowice ul. Zabrzka 7,
15. „ Higjenia, Sp. z o. o. Katowice-Zawodzie, ul. Krakowska 9,
16. „Gotobur“ Tarnowskie Góry,
17. Radjator, Katowice, ul. Szopena nr. 1.